



© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.
3000.081.4668.1 A (22/10/2021)



Azərbaycan

Giriş

Alış-veriñiniz üçün sizi təbrik edir və "Philips-a xoş gəlmisiniz" deyirik!
Philips-in təklif etdiyi dəstakdan tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuza www.philips.com/welcome sehifəsində qeydiyyatdan keçin.

Məhsula ümumi baxış (Şək. 1)

① Qarışdırma kamerasının qapığı	② Qarışdırma kamerası qapığının təhlükəsizlik açarı dialiy	③ Elektrik kabeli	④ Disk tutucusunun təhlükəsizlik açarı	⑤ Əsas qırğı	⑥ Forma veran disk saxlanılması	⑦ Su qabı	⑧ Təmizləyici fırça	⑨ Makaron kəsci	⑩ Ön panel düymələri	⑪ Ön panel	⑫ Forma veran disk	⑬ Disk tutucusu	⑭ Disk tutucusunun təhlükəsizlik açılarının qolu	⑮ Qarışdırıcı	⑯ Qarışdırma kamerası
---------------------------------	--	-------------------	--	--------------	---------------------------------	-----------	---------------------	-----------------	----------------------	------------	--------------------	-----------------	--	---------------	-----------------------

İdarəetmə paneline ümumi baxış (Şək. 2)

① Yandırıb/söndürmə düyməsi	② Display	③ Başlat/dayandır düyməsi	④ Yalnız çıxartma düyməsi	⑤ Program seçimi düyməsi
-----------------------------	-----------	---------------------------	---------------------------	--------------------------

Bu cihaz səlaflıq olmamış makaronu istidəyiniz şəkildə hazırlamağa imkan verir.

Standart makaron hazırlanma funksiyası

1 Program seçimi düyməsinə istifadə edərək program seçin və sonra Başlat/Dayandır düyməsinə basın.
Ölçme funksiyası ilə makaron hazırlayarkən tətbiq olunur.

Yalnız çıxartma funksiyası

1 Yalnız çıxartma düyməsinə və sonra isə Başlat/Dayandır düyməsinə basın.

Qarışdırma kamerasında xəmir qaldıqda və alıcı çıxartma istəyindən tətbiq olunur.

Ölçme funksiyasını ötürün

1 Başlat/Dayandır düyməsinə 5 saniyə basılı saxlayın.
Cihaz xata rejimində və ya ölçme funksiyasını ötürüb birbaşa qarışdırma prosesinə başlamalı olduğunu zaman tətbiq olunur.

İlk istifadədən əvvəl sökülmə və tamizlənmə

- 1 Qarışdırma kamerasının qapığını çıxarin. (Şək. 3)
- 2 Ön panelin idarəetmə düymələrini açın. (Şək. 4)
- 3 Ön paneli, forma veran disk, forma veran diskin tutucusunu, qarışdırıcıni və qarışdırma kamerasını sırala. (Şək. 5)
- 4 Söküla bilən bütün hissələri tamizləyin və qurulayın. (Şək. 6)

Qarışdırma

- 1 Qarışdırma kamerasını cihazın içərisinə doğru basın. (Şək. 7)
- 2 Qarışdırıcıni əsas qurğudaki dəliyi yönəldin. Qarışdırıcıni əsas qurğunun sonuna qədər daxil edin. (Şək. 8)
- 3 Disk tutucusunu cihaza bağlayın. (Şək. 9)
- 4 Forma veran disk tutucusuna yerləşdirin və onun disk tutucusuna möhkəm bərkidildiyindən əmin olun. (Şək. 10)

Qeyd: Forma veran diskin daxili boşluğunun və disk tutucusunun düzgün qurşdırıldıqından əmin olun. (Şək. 11)

- 5 Ön paneli əsas qurğuya bağlayın. (Şək. 12)

Qeyd:

- Cihazı istifadə etməzdən əvvəl ön panelin tam şəkildə bağlandıqından əmin olun.
- On paneli açırdıq. Qarışdırma zamanı çox dəqiqəli olun.

- 6 Ön panelin idarəetmə düymələrini bərkidin. (Şək. 13)

Qeyd: Ön panel və ya forma veran disk düzgün qurşdırılmayıbsa, təhlükəsizlik açarı cihazın işləməsinə mane olacaq.

- 7 Qarışdırma kamerasının qapığını bağlayın. (Şək. 14)

Qeyd: Qarışdırma kamerasının qapığı düzgün qurşdırılmayıbsa, təhlükəsizlik açarı cihazın işləməsinə mane olacaq.

Makaron aparatından istifadə

Hazırlamağa başlayın

- 1 Şəpsel çəngallı rozetkaya taxın. Makaron aparatı bir dəfə səs çıxarıv və bütün göstəricilər bir dəfə yanıb-sönür. (Şək. 15)

Qeyd: Cihazı elektrik şəbəkəsinə taxmazdan əvvəl bütün hissələrin düzgün qurşdırıldıqından əmin olun.

- 2 Cihazı yandırmaq üçün Yandır/Söndür düyməsinə basın. (Şək. 16)

- 3 Program seçimi düyməsinə istifadə edərək makaron növünü seçin. (Şək. 17)

Program	İpucu	Könüllü resept
Sədə makaron/arısta	• Yalnız və su ilə makaron	• Buğda unundan arısta • Bərk buğda unundan arısta
Yumurtalı və ya dadlanırmış makaron/arısta	• Un və yumurtalı makaron • Hər növ adıvyyəti makaron	• Buğda unundan makaron • Bərk buğda unundan makaron • Kökli makaron/arısta • Pomidorlu makaron/arısta • Soba • Çuqundurlu makaron/arısta

Qeyd: Daha çox resept üçün resept kitabını baxın.

- 4 Qarışdırma kamerasının qapığını çıxarin. (Şək. 3)

- 5 Ekranda 0:00 görünənə qədər gözləyin. (Şək. 18)

- 6 Ünu kameraya töküin. (Şək. 19)

Qeyd

- Cihaz avtomatik olaraq unun miqdarnı çəkir və göstərir. Doğru aralıq çatana qədər çəkinin ölçülməsi göstəricisi yanıb-sönür. (Şək. 20)
- Kameraya 200 qrardan az və ya 600 qrardan çox un qoymayın.
- Bəzi reseptlər (məsalə, peçençələr, qütənsiz makaron) çəki hissəsini örtməyi tələb edir. Bu halda Başlat/Dayandır düyməsinə basılı 5 saniyə saxlayın və cihaz birbaşa qarışdırmağa və çıxarımaq başlayacaq.

7 Kameranın qapığını bağlayın. (Şək. 14)

Qeyd

- Qapğı bağlamadan hər hansı düməyə bassanız, kameranın bağlanması işarəsi görünəcək. (Şək. 21)
- Əvvəlcə ki qarşılıq cihazın içəri daxil edin və sonra qapğı asas qurğuya döyürlər olmayı.
- Kamera qapğı düzgün bağlanmışdırda cihaz işa düşmeyecek. Makaron hazırlama prosesində, kameranın qapğı açısan, cihaz işləməyi dayandıracaq. İşi yenidən başlatmaq üçün qapğı qurşadın və Başlat/Dayandır düyməsinə basın.

8 Qapğı bağladıqda lazımlı maye miqdardı göstərir. (Şək. 22)

9 Ekrandakı göstərici uyğun olaraq maye miqdardını ölçmək üçün tamın edilən su qabından istifadə edin. (Şək. 23)

Qeyd

- Maye hacmini düz bir səthdə gözəviyyəsində ölçüdündən əmin olun.
- Yumurta qarşılıq hazırlayarkən yumurtanı su qabına çırpin. Tələb edilən miqdarda su əlavə edin və sonra yumurta su suyu çalar.
- İstənilənlər 1 avzına 2 yumurta istifadə edə bilərsiniz, ancaq təklif olunan mayenin ümumi miqdardının aşılmasından əmin olun.
- Daha daqiq olmaq üçün mayenin ölçüləsi üçün bir matbax tarazisindən istifadə edin.

Makaron hazırlama programının başladılması

- 1 Qarışdırma başlamaq üçün Başlat/Dayandır düyməsinə basın və qarışdırma müddəti geri sayılmasına başlayacaq. (Şək. 24)

- 2 Qarışdırma başladığdan sonra yavaş-yavaş qapığın içindəki yuvanın bütün uzunluğu boyunca mayen töküin. (Şək. 25)

Qeyd: Xəmirin qarışdırılması zamanı mayen töküdündən sonra digər inqredientləri əlavə etməyin. Əks təqdirdə, bu, makaronun qurşadına təsir edəcək.

3 Makaron aparatı qarışdırımı bitirdikdən sonra bir dəfə bıp səsi çıxarıv və bir neçə saniyədən sonra makaron çıxarımaq başlayacaq. Makaron lazımlı olan üzünlüdən əlavə qurşadın kəsici istifadə edin. (Şək. 26)

Qeyd: Maye və un nisbəti düzgün deyilə, makaron çıxarılmayacaq. Daha çox resept üçün resept kitabına baxın.

4 Makaron hazırlanıqdan sonra kameranın içərisində bir xəmir qaldığını görsəniz, əvvəlcə Yalnız Çıxarma düyməsinə, sonra isə əlavə çıxarma üçün Başlat/Dayandır düyməsinə basa bilərsiniz. (Şək. 27)

Qeyd: Makaronun birmə vaxtı xəsxi seçimlərə, makaron formalarına və porsiya sayıra görə dayışır.

Vacib!

Resepit kitabında təqdim olunan makaron reseptləri uğurla sınaqdan keçirilməlidir. Digər makaron reseptləri sınaqdan keçirilməsinə və ya istifadə edirsiniz, un və su/yumurta nisbatları tənzimlənilər. Yeni resept buna uyğun olaraq tənzimləməsəniz, makaron aparatı müvafiq qaydada işləməyəcək.

Qeyd

- Yaxşı nüccələr alda etmek üçün xəmirin yoğunraza kamerasında ovulan olması vacibdir. Xəmir ovulanırsa, resept uğurlu alınacaq. Xəmir həddindən artıq duru olduqda (məlum xəmir konsistensiyası kimi) və ya çox quru olduqda (xəmir yalnız ki mərənəndə) resept etməyin.
- Məvəsumi dəyişikliklər və fərqli bölgələrdən olan inqredientlərin istifadəsi un/su nisbətinə təsir edə bilər. Təsvi olunan nisbətə əsasən tənzimləmə bilərsiniz.
- Qütənsiz makaron və ya peçenye hazırlayarkən cihaz tərəfindən göstərilən maye miqdardına riayat etməyin.
- Paxılı və ya yaxşılaşmış un istifadə edərək təsvi olunan normadən dərəcədən az su tələb olunur. Bu reseptlər üçün taxımın 10-20 ml-ə istifadə edə bilərsiniz, ancaq xəzərdən etibarət etdikiniz kimi unun növündən asılı olaraq dəyişikliklər ola bilər.
- "Qluten" makaronun asılılığı qurşadın tamın edən bir bağlayıcıdır. Olutensil unda bağlayıcı yoxdur, buna görə də, "bağlayıcı" kimi çox etmek üçün qatılıqlıdır, masalan, yumurta və ya Kəsanta ehtiyac var. Müxtəlif növ qütənsiz unlar makaron hazırlayarkən fərqli tasir göstərir. Hindistan cəvizi unu kimi bəzi unlar makaron hazırlamaq üçün uyğun deyil, kiçən və qarabaşaq yarması kimi bəzi un və növləri isə işə yarayır.
- Yumurta makaron və ya tərəvəz makaron hazırlayarkən, qapığın içində yuvanın tökülməsi əvvəl yumurta suyu və ya tərəvəz suyunu ilə yaxşıca çırpıldığından əmin olun. Inqredientləri aləvə edərək, inqredientin maye şəklinde olduğunu əvvəl qoyma bilərsiniz.
- Əlavə makaron reseptləri üçün verilən resept kitabına baxın.

Təmizləmə

- 1 Şəpseli cərayən şəbəkəsindən çıxarin. (Şək. 28)

- 2 Qarışdırma kamerasının qapığını çıxarin. (Şək. 3)

- 3 Ön panelin idarəetmə düymələrini açın. (Şək. 4)

Qeyd: Ön panel ağırdır. Çıkararkən diqqətlə olun.

- 4 Ön paneli, forma verən disk tutucusunu, forma verən disk və qarışdırma kamerasını sırala. (Şək. 5)

Qeyd: Səs hissəsi və qalıqları tamılsızlaşdırmaq üçün qurulur. Sonra döldükən səsli çıxarmaq üçün müvafiq təmizləmə bilərsiniz.

- 5 Əsas hissənin qurşadın təmizləməsi əvvəl bütün hissələrin təmizlə

Türkmence

Giriş

Satın almayı bilen gutlaryars we Philips dünýäsine hoş geldinizi
Philips tarapyndan hödürülenýän goldawdan doýy peýdalananmak üçin önumiňizi
www.philips.com/welcome salysynda belliige aldyry.

Önümü umumy syn (Şekil 1)

① Garyj bölmäçäniň gapagy	⑨ Makaron kesji
② Garyj bölmäçäniň gapagyň howpsuzlyk geçirgijiniň desigi	⑩ Öñ paneldäki nurbatlar
③ Elektrik kabel	⑪ Öñ panel
④ Diski tutujnyň howpsuzlyk geçirgiji	⑫ Şekil beriji disk
⑤ Esasy enjam	⑬ Diski tutujy
⑥ Şekil beriji diskini saklanlyýan ýeri	⑭ Diski tutujnyň howpsuzlyk geçirgijiniň nyçagy
⑦ Suw bulgury	⑮ Garmak üçin kepgir
⑧ Arassazlyk cotgasy	⑯ Garyj bölmäge

Dolandyrş paneline umumy syn (Şekil 2)

① Açıyan/öçürýän düwme	④ "Diñe çykarys" düwmesi
② Display	⑤ Programma saylamak üçin düwme
③ Başlatmак/sağindirmek düwmesi	

Bu enjam size öz isleýiňiz ýaly makaron etmagé mümkinçlik berýär.

Desipladın makaron öndürjik funkisiýasy

1 Programma saylamak üçin düwmänik kömäge bilen programma saylaň, soňra Başlatmак/sağindirmek düwmesine basň.

Ölçemeli funkisiýasy makaron öndürjileneňde deşgi bolup durýar.

"Diñe çykarys" funkisiýasy

1 Diñe çykarys düwmesine, soňra Başlatmак/sağindirmek düwmesine basň.

Garyj bölmäçäniň içinde galan hamyr bar bolsa we goşmaça çykarmak isleýen bolsaňyz degliş bolup durýar.

Ölçemeli geçirip goýbermek funkisiýasy

1 Başlatmак/sağindirmek düwmesine 5 sekunti basyp saklaň.

Enjam naşasylar terebinegeňine ýa-da ölçemeli geçirip goýberip, göñümeli garyp başlamaly bolanlyýada degişli bolup durýar.

Birinji gezek ulanızmadan ozal dargatmak we arassalamak

1 Garyj bölmäçäniň gapagyň aýryň. (Şekil 3)

2 Öñ paneldäki dolandyrs nurbatlaryny gowşadyň. (Şekil 4)

Bellik: Öñ panel agyrdy. Ony aýranlyzyda iňhan seresap boluň.

3 Öñ panel, sekil beriji disk, sekil beriji disk tutujy, garmak üçin kepgiri we garyj bölmäçäni terip boyunça aýryň. (Şekil 5)

4 Ahli aýryp bolan şaylary arassalaň we süpürüp gurdyň. (Şekil 6)

Gurnamak

1 Garyj bölmäçäniň gapagyň aýryň. (Şekil 7)

2 Garmak üçin kepgiri esasy enjamdayk deşgi doğrulaň. Garmak üçin kepgiri esasy enjamjy içine.

Düýgülük. (Şekil 8)

3 Diski tutujny enjamja dakyň. (Şekil 9)

4 Şekil beriji disk tutuja ýerleşdiriň we onuň disk tutuja oňat berkidilendigine göz yetirir. (Şekil 10)

Bellik: Şekil beriji diskni içi ýüzündäki oýugyň we disk tutujnyň gownejaý berkidilendigine göz yetirir. (Şekil 11)

5 Öñ paneli esasy enjamja dakyň. (Şekil 12)

Bellik:

- Enjam ulanızmadan öñ paneli doly berkidilendigine göz yetirir.
- Öñ panel agyrdy. Ony dakanlyzyda seresap boluň.

6 Öñ paneldäki dolandyrs nurbatlaryny berkidiň. (Şekil 13)

Bellik: Eger öñ panel ýa-da sekil beriji disk dogry gurnalmasa, howpsuzlyk geçirgijii enjamjy işlemege ýol bermez.

7 Garyj bölmäçäniň gapagyň aýryň. (Şekil 14)

Bellik: Garyj bölmäçäniň gapagy dogry gurnalmasa, howpsuzlyk geçirgijii enjamjy işlemege ýol bermez.

Makaron öndürjini ulanmak

Başlamağa taýýarlyk

1 Dürkötük rozetka dakyň. Makaron öndürjini bir gezek sesli duýdurus berýär we ahli görkezijiler bir gezek ýanyň-ocýär. (Şekil 15)

Bellik: Toga daçmazdan ozal ahli bölekleriň oňat dakyndyrsgyna göz yetirir.

2 Enjam aýcamak üçin Açıyan/öçürýän düwmä basň. (Şekil 16)

3 Programma saylamak üçin düwme arkaly makaronnyň görnüşini saylaň. (Şekil 17)

Programma	Maslahat	Islege görä tär
Yönekeý makaron/unaş	<ul style="list-style-type: none"> Diñe we suwdan makaron • Bugdaydan unaş • Dolama unaş 	
Yumurtgaly ýa-da ys beriji makaron/unaş	<ul style="list-style-type: none"> Un we yumurtganyň suwuklygyndan makaron • Ysy makaronlaryň ahli görnüşleri • Soba • Süngurdyrlý makaron/unaş 	<ul style="list-style-type: none"> • Bugday makaron • Dolama dolama • Käşirli makaron/unaş • Pomidorly makaron/unaş

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

4 Garyj bölmäçäniň gapagyň aýryň. (Şekil 3)

5 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

6 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

7 Garyj bölmäçäniň gapagyň aýryň. (Şekil 4)

8 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

9 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

10 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

11 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

12 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

13 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

14 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

15 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

16 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

17 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

18 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

19 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

20 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

21 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

22 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

23 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

24 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

25 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

26 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

27 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

28 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

29 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

30 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

31 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

32 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

33 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

34 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

35 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

36 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

37 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

38 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

39 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

40 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň. (Şekil 18)

41 Uny bölmäçäniň içine güýüň. (Şekil 19)

Bellik: Goşmaça taýýarlyjs tärlerini görmeç üçin taýýarlyjs usullary kitabyne serediň.

42 Ekranda 0:00 görkezilyän garasyň.